

یک مرد بزرگ به حیث یک شوهر

Un vieil homme comme mari



Aranya



Sunniva Høiby-Øiset



Shir Ahmad Laiwal



5



دری prs / français fr

من فکر می کردم که مردم نروژی بهترین مردم در جهان هستند، مگر این درست نیست. پیش از این که من به مرد هلندت کردم و بعدی که شوهرم شد، من در یکی از کمپنی های در بنگاک کار می کردم، و او در پهن زندگی می کرد. به توسط اینترنت هلندت کردیم و در آخر یک یکج شدیم.

...

Je pensais que les hommes norvégiens étaient les meilleurs hommes au monde, mais cela n'est pas vrai ! Avant de rencontrer l'homme qui est devenu mon mari, je travaillais dans une usine à Bangkok, et il vivait à Pattaya. On s'est rencontrés sur internet et on s'est finalement mis en couple.

بعد از چند وقت ۵ فیصله کردیم ۵ عروسی کنیم. من مربوط به یک خانواده غریب
بودم، بنابراین وجه گرفتن شوهر خارجی به این خاطر انتخاب کردم ۵ مواظب
خانواده من ۵ بشد.

...

Après un moment, on a décidé de se marier. Je viens d'une
famille pauvre, donc avoir un mari étranger qui pourrait
prendre soin de ma famille était l'une des raisons de mon
mariage.

ه به ډروى منتقل شديم، و من به مكتب رفتن شروع كړدم ډډرويجني را ږد بگيرم. او يك ذهن مشكل بود. من لايسنس موتر چلنى را نداشتم و شوهرم ږيد مرا به مكتب مى برد. از يك طرف راه يك ساعت طول مى كشد. بعد از چند وقت ه به نزديك مكتب ځانه گرتيم ليكن او ږز هم من را به مكتب آوردن ضد ميكرد. او نemy خواست كه من تنه به مكتب بروم.

. . .

Nous avons déménagé en Norvège, et j'ai commencé à aller à l'école pour apprendre le Norvégien. C'était des temps difficiles. Je n'avais pas mon permis de conduire, et mon mari devait me conduire à l'école, m'attendre, et rentrer en voiture. Cela faisait une heure de trajet. Au bout d'un moment, nous avons emménagé plus près, mais il insistait toujours pour me conduire à l'école. Il ne voulait pas que je marche seule.

من از وقتی که به ثروى آمده بودم، پيسه بسير كم به خود داشتم. يك در شوهرم
براى هن چست پيسه داد، به اين دليل كه پيش من پيسه كم بود، من پيسه را به
خودم نگه كردم. دوست هى من در مكتب مى خواست كمك برم دهد يك
وظيفه را بگيرم، ليكن شوهرم ميگويد كه اين كار را كرده نمى توانم. او فكر نمى
كند كه كار كردن بطور صفاگر برايم مناسب است.

...

Je n'avais que très peu d'argent depuis que j'étais venue en
Norvège. Une fois, mon mari m'a donné de l'argent pour le
déjeuner, mais puisque je n'avais pas d'argent, je l'ai gardé.
Mes amis à l'école veulent m'aider à trouver du travail, mais
mon mari dit que je ne peux pas. Il pense que travailler
comme femme de ménage n'est pas convenable pour moi.

در جی از او، او برای من یک وظیفه دیگر داشت، تعمیر کردن یک گراج. او ریس بود و تهم گره را من می کردم. او نمی توانست زید گر کند چرا که مریض بود. او پیسه که از گراج به دست آورد، بر من هیچ پیسه نه داد.

...

À la place, il avait un autre travail pour moi — construire un garage. Il était le patron et je faisais tout. Il ne pouvait pas faire grand-chose car il était malade. Il ne m'a rien donné de l'argent qu'il a gagné en construisant le garage.

یک روز که او در خانه تنه بود، تنگ شد، او فیصله کرد که هدیه یک سگ بگیریم.
من نمی خواستم سگ بگیریم چرا که من بعد از مکتب، خسته بودم و گرختگی
هم داشتم . او گفت که او سگ هر روز قدم خواهد زد، مگر در آخر من هدیه هم از
شوهر و هم از سگ مراقبت می کردم .

...

Un jour, il a dit qu'il s'ennuyait quand il était seul à la maison, donc il a décidé qu'on devrait avoir un chien. Je ne voulais pas de chien puisque j'étais fatiguée après l'école et que j'avais des devoirs à faire. Il a dit qu'il l'emmènerait en balade tous les jours, mais finalement, j'ai dû m'occuper à la fois du chien et de mon vieux mari.

من نمی فهمم در آینده چه خواهد شد، من پلن دارم که به مکتب دیگر بروم، لیکن شوهرم نمی خواهد که این گر را بکنم. او پلن دارد که خانه را از مکتب دیگر هم دور منتقل کند مکتب رفتن را برای من مشکل بسازد. من میخواهم برخلاف این عمل کنم مگر نمی فهمم که چطور این گر را کنم. من فکر می کردم که در خرج یک مرد پیر زندگی کردن آسان خواهد بود، لیکن اینطوری نیست. این گر آسان نیست.

...

Je ne sais pas ce que l'avenir a en réserve. Mon objectif est d'aller dans une autre école, mais mon mari ne veut pas que je le fasse. Il prévoit de déménager plus loin pour que cela soit dur pour moi. Je veux résister, mais je ne sais pas comment. Vivre dans un pays étranger avec un vieil homme comme mari n'est pas aussi facile que ce que je pensais.



LIDA Stories

lidastories.net

یک مرد بزرگ به حیث یک شوهر

Un vieil homme comme mari

 Aranya

 Sunniva Høiby-Øiset

 Shir Ahmad Laiwal (prs), Zina (fr)

